

2018 年教會主題: 得能力, 見證主

「但聖靈降臨在你們身上, 你們就必得著能力, 並要在耶路撒冷, 猶太全地, 和撒瑪利亞, 直到地極, 作我的見證。」 使徒行傳 1:8

2017 Theme: Empowered to Witness Jesus

But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth. (Acts 1:8)

2018 年服事分配

	1 月 7 日	1 月 14 日
講員:	吳立仁 牧師	伍妙霞 師母
翻譯:	伍妙霞 師母	Joey Y. 姊妹
主禮:	傅慶建 弟兄	陳宗鉅 弟兄
敬拜頌唱:	伍妙霞 師母	陳淑吟 姊妹
敬拜配唱:	張開之 弟兄	Wayne 弟兄
敬拜讚美司琴	陳淑吟 姊妹	陳淑吟 姊妹
崇拜司琴:	陳淑吟 姊妹	陳淑吟 姊妹
招待 Greeters:	Tim & Ben	王雨和 許誼
音響控制 AV:	Wayne/陳宗鉅	Andy W./張開之
1.成人主日學 DVD	禱告會	會員大會
2.豐盛的恩光		
3.價值觀重整之旅		
午餐:	教會預備@二元	教會預備@二元
清潔:	劉文 姊妹	姜瑤華 姊妹
	諸曉平 姊妹	陳為 弟兄
	郭筱芬 姊妹	林敏 姊妹
值日執事 Deacon:	郭筱芬 姊妹	林敏 姊妹
嬰兒室 9:30-11:20	于愛麗 姊妹	曹秀珍 姊妹
嬰兒室 11:20-12:30	姜瑤華 姊妹	郭金鳳 姊妹
兒童主日學:	Bilingual service	雙語崇拜
EM Service:	雙語崇拜	會員大會
兒童茶點:	Erin Tsai	Jasmine
週三查經小組:	1 月 10 日	1 月 17 日
帶領:	伍妙霞 師母	熊順卿 姊妹
領詩:	陸海燕 姊妹	曲耀華 姊妹
週五查經團契:	1 月 12 日	1 月 19 日
帶領:	暫停 (因 1/13 有 真光之家 團契)	父母團契: 林敏
領詩:		林英珠 姊妹
週五兒童節目:		兒童成長團契

聽道筆記 Notes



週報 Weekly Bulletin

基督教美國福音信義會真光堂

True Light Lutheran Christian Church

1220 E. Irving Park Road, Streamwood, IL 60107

Telephone: 630-474-6005

www.tlcc.org

主後二零一八年一月七日

January 7, 2018

彰顯神愛, 活出基督

邀請, 成長, 宣教, 歡慶

To demonstrate a Christ-centered life
as a loving family of God

Inviting, Growing, Outreaching, Celebrating

真光堂聚會時間表 Meeting Schedule

主日禱告會	上午 9:15AM Sunday Prayer
國語主日崇拜	上午 9:30-11:00 (1 st Sunday: Bilingual)
青少年主日學	9:30AM-11:00AM Youth Sun.School
兒童主日學	9:30AM-11:00AM Children Sun. School
成人主日學	上午 11:20 Adult Mandarin Sunday School
英語主日崇拜	11:30AM-12:30 PM English Worship
詩班練習	主日下午 1:30
早上查經小組	週三早上 10:00
禱告會	週三晚上 7:30
教會查經團契	週五晚 7:30PM Friday Bible Study
*長青團契	每月第四個週六上午 10:00
English bible study	*Thursday 7:30PM. (EM Young adults)
兒童成長團契	3rd Friday of Month 7:30PM GROWkids

* 團契聚會之地點, 請留意報告

Date	1/7 /2018	1/14/2018
Speaker	Pastor Wu	Jenny Wu
Interpreter	Jenny Wu	Joey Yung
Greeters & Offering	Tim Wu Ben Wu	Judy Wang Yu Wang
Reader	Amanda Lee	Lesley Wong
A/V	Wayne Kao Spencer Chen	Andy Wang Kai Chang

主任牧師: 吳立仁 牧師 Senior Pastor: Rev. Lit Inn Wu

Phone: (847) 310-4789(家), Cell 手機: (847) 312-2219

Email: pastorwu@sbcglobal.net

聖誕後第二主日

(2nd Sunday after Christmas)

安靜默禱，預備心敬拜主

Silent Prayer. Prepare Your Heart to Worship

序樂 Prelude : 司琴 Pianist
 宣召 : 哥林多後書 5:17 主禮
 Call to Worship : 2 Corinthians 5:17 Liturgist
 敬拜讚美 : 中文堂和會眾
 Singspiration : CM & Cong.
 禱告 / Prayer : 主禮 / Pastor L. Wu
 兒童信息 : 吳立仁牧師
 Children Message : Pastor L. Wu
 讀經 : 使徒行傳 1:1-11 會眾
 Scripture : Acts 1:1-11 Amanda Lee
 證道 : 「得能力，見證主」 吳立仁牧師
 Sermon : "Empowered to be Christ's Witness" Pastor L. Wu
 唱詩 : 藍本#45 「聖靈差遣我們服事」 會眾
 Hymn : Blue45 "The Spirit Sends Us Forth to Serve" Cong.
 奉獻 : (兩次: 經常費, 停車場特別奉獻) 會眾
 Offering : (2 offerings: General & Parking Lot) Cong.
 代禱及主禱文 : 眾誦主禱文 吳立仁牧師
 Intercession & The Lord's Prayer : Pastor L. Wu
 聖洗禮 Baptism: 朱婷 Zhu Ting & William; 堅振禮
 Confirmation: Iver; 過會禮 Transfer membership:
 Jeff, Gloria, Rachael and Marjorie Ku 古心宏弟兄一家
 報告 : (歡迎與問候) 主禮
 Announcement : (Welcome and Greetings) Liturgist
 聖餐 Holy Communion : 吳牧師 Pastor L. Wu
 祝福/阿們頌 : 「三疊阿們」 眾立
 Benediction : "Three-Fold Amen" Cong.
 殿樂 : (默禱, 彼此記念, 散會) 司琴
 Postlude : (Silent Prayer) Pianist

堂訊 Announcements

- 歡迎每一位！願神賜福你。Welcome! God bless you.
- 感謝神的帶領和弟兄姊妹的參與！2017 年的年底特別感恩奉獻，共收到\$12048.30，超過原定的\$10,000 目標。求神悅納弟兄姊妹們感恩的心，並繼續賜福祂在真光堂的事工。Praise the Lord for the congregation's year-end thanksgiving offering. We exceeded the goal of \$10,000. A total of \$12048.30 was received. May the Lord bless this offering for His glory.
- 今天聖餐禮結束後，在交誼廳有中文堂禱告會。歡迎參加！There is EM prayer meeting after the communion today.
- 本週三 (1/10) 上午 10:00 查經小組在教堂查考「我們的安慰從何而來？(三/上) 在主的靈裏得安慰」(哥林多後書 3:1-6; 3:17-4:1)。
- 本週三晚上 7:30 至 9:15，在教會有中文禱告會。歡迎參加，一起經歷禱告的大能。
- 本週五 (1/12) 的查經活動暫停一次，因第二天有「真光之家」團契聚會。There is no youth group this Friday evening.
- 本週六 (1/13) 上午 10:00，在長者公寓有長青團契聚會。歡迎 60 歲以上的長者參加！聯繫人：秦珮珩姊妹。
- 本週六 (1/13) 晚上 5:30 至 8:30，在教堂有「真光之家」團契。此次團契內容包括晚餐，分享見證，和乒乓球聯誼。該團契的使命，是通過弟兄姊妹帶領新人來到團契，與他們建立關係，幫助他們融入真光堂大家庭，並帶領他們認識真理。歡迎邀請未信主的親友參加！同工們會為團契預備晚餐，也歡迎有感動的弟兄姊妹帶食物來分享。
- 下主日 (1/14) 是雙語崇拜。講道內容：「必享福樂」，經文：詩篇 128:1-6，講員：伍妙霞師母。請預備心領受神的話語。
- 下主日 (1/14) 雙語崇拜後將召開會員大會。主要內容：教牧和執事報告，2018 年財務預算案投票，選舉新一屆提名委員會。After next Sunday's bilingual service, there will be Congregation Meeting. Main agenda items: pastoral and deacon reports, vote on 2018 budget, election of 2018 nomination committee.

本月聖經金句 Monthly Bible Verse

同席的有一人聽見這話，就對耶穌說：在神國裡吃飯的有福了！（路加福音 14:15）
 When one of those at the table with him heard this, he said to Jesus, "Blessed is the one who will eat at the feast in the kingdom of God." (Luke 14:15)

代禱事項 Prayer Requests

- 感謝神賜福聖誕夜崇拜，感謝神幫助弟兄姊妹作邀請，帶來許多朋友們。Praise the Lord for blessing the Christmas Eve worship, and for bringing in many guests.
- 感謝神 2017 年看顧我們，供應一切的需要。Praise God for watching over us and providing all our needs during 2017.
- 求主用聖靈充滿我們，叫我們結出聖靈的果子。The Lord help us to be filled with the Holy Spirit that we will bear the fruit of the Spirit.
- 求主保守美國，叫人心回轉歸向祂。The Lord watch over the United States, and cause people's heart to turn back to Him.

上週主日出席人數 (12/31) Attendance

主日 Sunday	崇拜 Worship	主日學 Sun. Sch.
國語堂成人 CM adults	47	-
英語堂成人/青少年 EM adults/youth	26	13
兒童 (嬰兒-年級) Children (Infant-5thGrade)	5	
總數 Total	78	

週三禱告會 Wednesday Prayer Meeting: 9

上週主日奉獻 (12/31) Offering Update

奉獻 Offering	經常費 General	停車場經費 Parking Lot
國語堂 Chinese Ministry	\$1469.00	\$3102.00
英語堂 English Ministry	\$290.00	
兒童 Children Ministry	\$0	
午餐 Lunch	No lunch	
月累積 Monthly Offering to Date	\$12663.85	\$3642.00
月目標 Monthly Goal	\$12892.00	\$1000.00
距離月目標 Difference	-\$228.15	+\$2642.00
年底特別感恩奉獻 Year-End Thanksgiving Offering \$2150.00		